

CODE
COLOURS
PACKING

OTFS-ME
YB
10 / 60
pc. / St. / szt. / wr.

EN
DE
PL

Instruction for use
Gebruiksaanweisung
Instrukcja użytkowania

support.rawpol.com for other languages

RU RO UA CZ SK HU LT LV EE BY MD BG SI
ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

STANDARDS
EN 1731:2006

RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska

The member of REIS GROUP


SUPPORT.RAWPOL.COM

V.G.MFS.102

above recommendations may lead to injuries, eye and face damage.

▲WARNING! Never expose the product to direct sunlight for long periods of time! Before using, make sure that the protection offered by the product is sufficient. Some jobs require special types of protection, masks, special filters or other protective equipment. Do not use face shield as thermal protection or protection against vapors/gases. Do not use when playing paintball or other simulated games. Do not use as a protection before using the laser. Face shield should not be used as protection against solar glare and should not be used during welding. Mesh eye and face protectors do not protect against splashes of liquid (including molten metals), hot solids and electric current as well as ultraviolet and infrared radiation. Mesh and visor marked with S should not be used during the real risk of splashes of hard and sharp particles. If the same symbols F, B and A are not used to indicate the mesh, additional or replacement protective glass and frame, the lowest level should be marked on the complete mesh eye and face protectors.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In case this instruction becomes invalid due to the changing law or other factors, new version should be downloaded. Valid instructions are available on the website rawpol.com or support.rawpol.com. This instruction is marked with the version number v. G.MFS.102, where G.MFS indicates the item group identifier and 102 corresponds to the subsequent version number. **Before starting work, check that you have the current/proper instruction for use to the owned goods, please become familiar with its content, and save it for the use life of protective equipment.** If markings explained in the instructions are not the same as marked on the product or on the packaging, it means that you can have the instruction for use for an other lot or an other good. In this case is necessary to contact the person who provided you the instruction or the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain the document to the lot of good you have. It is essential to check whether you have the current/proper instruction for use for owned goods. In case the instruction is out of date or improper to the owned lot of goods, it must be

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS
Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poland.
This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the II category.
Standards: EN 1731:2006 „Personal eye protection - Mesh eye and face protectors.”
The notified body: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands, number of the body: 2797
Product/description: Face shield. Detailed characteristics of the product is provided at the address: rawpol.com
Intended use: Goggles protect against solid particles with low impact energy (up to 45 m/s). Mesh eye and face are designed to protect eyes against splinters of solids occurring during manual and machine processing of metals, wood, plastics, ceramic materials, extraction of minerals and in environments where there is a risk of solids entering the eyes, as well as to protect against impacts on protruding elements, e.g. building structures, machines or tree branches, where mesh eye and face protectors can be used. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.
Restrictions: It is cautioned against using the product incorrectly, instructions and high-risk conditions (where the PPE of III category are appropriate) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. The protection against hazards and dangers not listed in the manual is not guaranteed.

strictly obtained the current/proper instruction for use and become familiar with its content. **Do not attempt to work without becoming familiar with the current/proper instruction for use!**
THIS INSTRUCTION CAN BE COPIED AS NEEDED TO ENABLE EACH USER OF THE PRODUCT TO MAKE ACQUAINTED WITH IT.
If case of any doubts, contact a specialist for occupational health and safety at work, the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer for clarification.
This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER
Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Polen.
Dieses Produkt Gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde der Kategorie II zugeordnet.
Standards: EN 1731:2006 „Persönlicher Augenschutz - Augen- und Gesichtsschutzgeräte aus Gewebe.”
Notifizierte Stelle: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands, Nummer der Stelle: 2797
Produkt/Beschreibung: Gesichtsschutzschild. Detaillierte Eigenschaften des Produkts sind unter rawpol.com erhältlich.
Bestimmung: Schutzbrillen schützen vor Spritzern fester Objekte mit geringer Aufprallenergie (bis zu 45 m/s). Die Mesh-Augen- und Gesichtsschutz dient zum Schutz der Augen vor Feststoffsplittern bei der

Use and handling:
1. Fasten the mesh face screen to the frame (using the holes in the mesh and the hooks on the frame; the hooks must be placed in such a position as to prevent the mesh from falling off).
2. Place the complete piece on the head and adjust the headgear, if necessary.
3. To disassemble the product, turn the hooks of the mesh face screen to such a position that the mesh can be easily removed.
The face shield can be used with O-PL-OTFS-ME protective mesh. Before using the protective mesh, read the instruction provided with the product.
Material: Materials, from which the product is made shall not unfavorably impact the user's health or hygiene. However each substance contained in the product's material or which is the component of the product may be the allergen, e.g. cotton, leather, metal elements, latex, dyestuffs etc. It is recommended to try out this product or medical consultation for people who are specially susceptible.
Cleaning, maintenance, and disinfection: Clean with a soft cloth dipped in warm, soapy water, rinse and dry or wipe with a clean, soft cloth. Do not use any material that could damage the surface of the protective mesh. Use cleaning agents that are considered safe for the wearer's face protection. Once in 3 months, it is recommended to disinfect all parts in contact with the user. Disinfection carried out using public funds to disinfect.
Storage: The product should be stored in a protective packaging in an appropriate temperature, in a dry, well-ventilated, clean, dust-free place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Avoid contact of pane with sharp objects that may scratch or otherwise damage the surface of it. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may reduce the level of product protection.
Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) of this product in the cardboard or foil package. Products with a delicate design must be additionally protected against damage. Loading, transport and unloading should take place in conditions pro-

tecting against getting wet, dirty and damaged.
Shelf life can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired (for this purpose please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer), and if this is not possible, replace it. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 5 years from the date of production. This period may be extend by performing the appropriate tests.

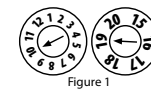


Figure 1

Date of production: It is on the product (Figure 1). The arrows indicate the month and year of production respectively.

Marking: EN1731 F ANSI Z87 CE - glass marking; EN1731 F ANSI Z87 CE - frame marking;

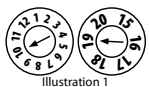
CODE – commodity product code/the eye-protector model identification; COLOURS – available colour range; PACKING – quantity of the product in the smallest packaging/quantity in the cartoon; STANDARDS – standards; REIS (REIS) – manufacturer's identification mark; EN1731 – the number of the European standard; ANSI Z87 – standard designation according to the American National Standards Institute; PP (polypropylene) – material of frame and mesh; F – Low energy impact (impact resistance of a steel ball with a nominal diameter 6 mm, minimum weight 0,86 g and estimated speed 45 m/s); LOT – lot number; – date of production; – online instruction; – make acquainted with the instructions for use; CE – conformity mark; – conformity sign of Customs Union; – ukrainian conformity sign

▲NOTE! The manufacturer is not responsible for defects and damages caused by face shield modification or use for other purposes than those specified in this manual. Alteration of product may reduce or completely exclude user protection. Face shield DOES NOT protect against strong impacts, e.g. a fraction of a grinding wheel, explosion or chemical splashes. Protective measures designed to protect against these risks must be used. Use of face shield not in accordance with the

manuellen und maschinellen Verarbeitung von Metallen, Holz, Kunststoffen, keramischen Werkstoffen, beim Abbau von Mineralien und in Umgebungen, in denen die Gefahr besteht, dass Feststoffe in die Augen gelangen, sowie zum Schutz vor Stößen auf hervorstehende Elemente, z. B. Gebäudeteile, Maschinen oder Äste, wo Mesh-Augen- und Gesichtsschutz verwendet werden kann. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den geltenden Normen/Spezifikationen beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.
Begrenzungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, in durchschnittlichen Bedingungen und mit hohem Risiko (für die es angemessen ist, Maßnahmen zum Schutz der einzelnen Kategorie III anzuwenden) und wenn das Risiko besteht, dass Das Produkt kann durch sich bewegende Objekte, z bewegliche Teile von Maschinen. Der Schutz gegen Bedrohung und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt werden, ist nicht garantiert.
Gebrauch und Bedienung:
1. Befestigen Sie das Schutznetz am Rahmen (mittels der Öffnungen im Schutznetz und der Haken am Rahmen; die Haken müssen so positioniert werden, dass ein Herausfallen des Schutznetzes verhindert wird).
2. Legen Sie das Ganze auf den Kopf und passen Sie die Länge des Kopfstücks, falls vorhanden.
3. Um das Produkt zu zerlegen drehen Sie dann die Befestigungsklinken des Schutznetzes in eine Position, in der das Netz frei entfernt werden kann.
Der Gesichtsschutz kann mit der Schutznetz O-PL-OTFS-ME verwendet werden. Lesen Sie vor der Verwendung des Schutznetzes die mitgelieferte Anleitung.
Material: Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benut-

zers auswirken. Es sind keine Fälle bekannt, in denen die Materialien der Schutzbrille allergische Reaktionen hervorrufen, jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produktes fungierende Substanz ein Allergen, wie z. B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. sein. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch das Produkt zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.
Reinigung, Wartung und Desinfektion: Mit einem weichen, im warmen Wasser und Seife getränkten Tuch reinigen, abspülen und trocknen oder mit einem sauberen und weichen Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Materialien, die die Oberfläche beschädigen könnten des Schutznetzes. Verwenden Sie Reinigungsmittel, die als sicher für den Gesichtsschutz des Trägers gelten. Es wird empfohlen, alle 3 Monate alle Teile zu desinfizieren, die mit dem Benutzer in Berührung kommen. Mit allgemein zugänglichen Desinfektionsmitteln desinfizieren.
Aufbewahrung: Das Produkt in einer Schutzverpackung an einem trockenen, gut belüfteten, sauberen und staubfreien Ort aufbewahren. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, die die Oberfläche zerkratzen oder anderweitig beschädigen können des Schutznetzes. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produktes, welches nicht bestimmungsgemäß aufbewahrt wird. Dies kann den Produktschutz beeinträchtigen.
Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu verpacken (einschließlich des Transportes). Produkte mit empfindlicher Struktur sollten zusätzlich vor Beschädigungen geschützt werden. Das Laden, Transportieren und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.
Halbbarkeitsfrist lässt sich auf Grundlage des Produktverbrauchs abschätzen. Aufgrund der unterschiedlichen Nutzungsintensivität und Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist es nicht möglich, ein konkretes Datum anzugeben. Das Produkt behält die Schutzigenschaften bis zum Zeitpunkt einer Beschädigung bei, die sich ohne Reduzierung des Schutzgrads nicht beheben lässt. Das Auftreten von

mechanischen Schäden führt dazu, dass das Produkt einem Reparaturprozess unterzogen werden sollte (zu diesem Zweck wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den autorisierten Vertreter des Herstellers) und falls dies nicht möglich ist, muss es ersetzt werden. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 5 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen. Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.



- Rahmenmarkierung; CODE - Warencode des Produkts/die Eye-Pro-
tector-Modellidentifikation; COLOURS – verfügbare Farben; PACKING
- Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartoneinverpackung; STAND-
ARDS – Normen;  (REIS) – Herstellerkennzeichen Identifikation
zeichen des Herstellers; EN1731 – die Nummer der europäischen
Norm; ANSI Z87 – Standardbezeichnung nach dem American National
Standards Institute; PP (Polypropylen) - Rahmen und Netzmaterial;
F - Stöße mit niedriger Energie (Schlagfestigkeit einer Stahlkugel mit
einem Nenndurchmesser von 6 mm, einem Mindestgewicht von 0,86
g und einer ungefähren Geschwindigkeit von 45 m/s);  – Chargen-
nummer;  – online-Anleitung;  – Produktionsdatum;  – Lesen Sie
die Gebrauchsanweisung;  – Konformitätszeichen;  – Zollunion-
Konformitätszeichen;  – das Konformitätszeichen von Ukraine

WICHTIGER HINWEIS! Der Hersteller haftet nicht für Defekte und
Schäden, die durch Veränderungen am Gesichtsschutz oder die Ver-
wendung für andere als die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke
verursacht werden. Produktänderungen können den Anwenderschutz
beeinträchtigen oder ganz ausschließen. Die Gesichtsschutz SCHÜTZ
NICHT vor starken Stößen, wie z. B. einem Bruchteil der Schleifscheibe,
Explosionen oder Chemikalien. Zum Schutz vor diesen Risiken sollten
Schutzmaßnahmen zu diesem Zweck angewendet werden. Die Ver-
wendung der Gesichtsschutz, die nicht mit den obigen Anweisungen
übereinstimmt, kann zu Verletzungen oder Schäden an Augen und
Gesicht führen.

siatkę ochronną do takiej pozycji, aby swobodnie wyjąć siatkę. Osłona twarzy może być używana z siatką ochronną O-PL-OTFS-ME. Przed zastosowaniem siatki ochronnej należy zapoznać się z dołączoną do niej instrukcją.

Materiał: Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Czyścić miękką ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, opłukać i wysuszyć lub wytrzeć czystą i miękką ściereczką. Nie stosować żadnych materiałów, które mogłyby spowodować uszkodzenie powierzchni siatki. Używać środków do czyszczenia, które uznane są za bezpieczne dla naszego osłonek twarzy. Raz na 3 miesiące zaleca się dokonanie dezynfekcji wszystkich części, mających kontakt z użytkownikami. Dezynfekcji dokonać za pomocą ogólnodostępnych środków do dezynfekcji.

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w opakowaniu ochronnym w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym, czystym, pozbawionym kurzu i pyłu miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jego jakość. Unikać kontaktu z ostrymi przedmiotami, mogącymi zarysować w inny sposób uszkodzić powierzchnię siatki. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Produkty o delikatnej konstrukcji należy dodatkowo zabezpieczyć przed uszkodzeniem. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływ środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie

⚠️ WARNHINWEIS! Setzen Sie die Gesichtsschutz niemals direkter Sonneneinstrahlung aus! Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der vom Produkt gebotene Schutz ausreichend ist. Einige Arbeiten erfordern besondere Schutzarten, Masken, spezielle Filter oder andere Schutzausrüstungen. Verwenden Sie keine Gesichtsschutz als Wärmeschutz oder Schutz gegen Dämpfe/Gase. Nicht verwenden, wenn Sie Paintball oder andere simulierte Spiele spielen. Verwenden Sie es nicht als Schutz, bevor Sie den Laser verwenden. Gesichtsschutz sollten nicht als Schutz gegen Sonnenblendung und nicht während des Schweißens verwendet werden. Der Augen- und Gesichtsschutz aus Mesh schützt nicht vor Flüssigkeitsspritzern (einschließlich geschmolzener Metalle), heißen Feststoffen und elektrischem Strom sowie ultravioletter und infraroter Strahlung. Mesh und Visier, die mit S gekennzeichnet sind, sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass harte und scharfe Partikel darauf spritzen. Wenn nicht die gleichen Symbole F, B und A für das Gitter, das zusätzliche Schutzglas oder das Ersatzglas und den Rahmen verwendet werden, sollte die niedrigste Stufe auf dem gesamten Augen- und Gesichtsschutznetz markiert werden.

Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderung der Vorschriften oder sonstiger Faktoren ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter rawpol.com oder support.rawpol.com verfügbar. Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. G.MFS.102 gekennzeichnet, wobei G.MFS die Kennung der Produktgruppe und 102 die nächste Versionsnummer ist. **Vor Beginn der Arbeiten, überprüfen Sie, ob die aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung gehalten, die Waren, bitte, um den Inhalt beziehen, und speichern Sie sie für das Leben der Pflanzenschutz.** Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben. In diesem Fall ist notwendig, um die Person, die Sie benötigen, um das Dokument für die

nie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia niedającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy (w tym celu należy skontaktować się z producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 5 lat od daty produkcji. Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów.



oznaczenie ramki; CODE – kod towarowy/numer identyfikacyjny wozu; COLOURS – dostępny zakres kolorów; PACKING – ilość produktu w najmniejszej opakowaniu/ilość w kartonie; STANDARDS – normy;  (REIS) - znak identyfikacyjny producenta; EN1731 - numer normy europejskiej; ANSI 287 - oznaczenie standardu wg American National Standards Institute; PP (polipropylen) - tworzywo ramki i siatki; F - Uderzenie o niskiej energii (odporność na uderzenie kulki stalowej o nominalnej średnicy 6 mm, minimalnej masie 0,86 g i przybliżonej prędkości 45 m/s);  - numer partii;  - instrukcja online;  - data produkcji;  - zapoznaj się z instrukcją użytkowania; CE – znak zgodności; EN – znak zgodności Unii Celnej;  - znak zgodności Ukrainy

⚠️UWAGA! Producent nie jest odpowiedzialny za wady i szkody powstałe przez przeróbkę osłony twarzy lub użycie jej do innych celów, aniżeli określone w niniejszej instrukcji. Przeróbka produktu może obniżyć lub zupełnie wykluczyć ochronę użytkownika. Osłona twarzy NIE CHRONI przed mocnym uderzeniem, np. ułamkiem trzaski szlifierskiej, eksplozją lub połamaniem chemikaliami. Do ochrony przed tymi ryzykami należy użyć środków ochronnych przeznaczonych do tego celu. Używanie osłony niezgodnie z powyższymi zaleceniami może prowadzić do urazów, uszkodzeń wzroku i twarzy.

▲OSTRZEŻENIE! Nigdy nie wystawiać wyrobu na długotrwałe działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego! Przed użyciem

Sendung zu erhalten, vorausgesetzt die Anweisungen oder den Hersteller oder einen autorisierten Vertreter des Herstellers wenden die haben. Es ist wichtig, um zu überprüfen, ob Sie die aktuellen/richtigen Anweisungen für den Einsatz für die eigenen Waren. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen/richtigen Anweisungen für die Arbeit!** DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMAL Vervielfältigen, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBenutzer mit IHR vertraut machen kann. Bei jedweden Zweifeln ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung des jeweiligen Sachverhalts zu kontaktieren.

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PI INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julia-
nów, 50, Polska.

Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii II.

Standardy: EN 1731:2006 „Ochrona indywidualna oczu - Siatkowe ochrony oczu i twarzy.”

należy upewnić się, że ochrona oferowana przez produkt jest wystarczająca. Niektóre prace wymagają specjalnych rodzajów ochrony, masek, specjalnych filtrów lub innego sprzętu ochronnego. Nie używać osłony jako ochrony termicznej lub ochrony przed oparami/gazami. Nie używać przy grze w paintball i innych grach symulowanych. Nie używać jako zabezpieczenie przed użyciem lasera. Osłony nie powinny być używane jako zabezpieczenie przeciw oślnieniu słonecznemu, jak również nie powinny być używane podczas spawania. Siatkowe ochronny oczu i twarzy nie chronią przed rozpryskami cieczy (w tym stopionych metali), gorącymi ciałami stałymi i prądem elektrycznym oraz promieniowaniem nadfioletowym i podczerwonym. Siatki i wizjerzy siatkowe oznakowane znakiem S nie powinny być stosowane podczas realnego zagrożenia odpryskami twardych i ostrych cząstek. Jeśli jednakowych symboli F, B i A nie stosuje się do oznaczenia siatki, dodatkowych lub zamiennych szybek ochronnych i oprawy, to najniższy poziom powinien być oznaczony na kompletnej siatkowej ochronie oczu i twarzy.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję oznaczono wersją v. G.MFS.102, gdzie G.MFS oznacza identyfikator grupy towaru, a 102 kolejny numer wersji. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru, zapoznaj się z jej treścią, a także zachowaj ją na cały czas użytkowania środka ochrony. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytkownika do innej partii towaru lub do innego towaru. W takim przypadku konieczne skontaktuj się z osobą, która udostępniła Ci instrukcję, lub też z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta, w celu otrzymania dokumentu do partii towaru, który posiadasz. Należy bezwzględnie sprawdzić czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru. W przypadku, gdy instrukcja

Jednostka notyfikowana: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands, numer jednostki: 2797

Produkt/opis: Osłona twarzy. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com.

Zastosowanie: Gble chronią przed odpryskami ciał stałych o niskiej energii uderzenia (o prędkości do 45 m/s). Siatkowe osłony tworzą przeznaczone są do ochrony oczu przed odpryskami ciał stałych w tworzących podczas ręcznej i maszynowej obróbki metali, drewna, tworzyw sztucznych, materiałów ceramicznych, pozyskiwania kopalin oraz w środowiskach, gdzie występują ryzyko dostania się ciała stałego do oczu, a także do ochrony przed uderzeniami o wystające elementy np. konstrukcji budowlanych, maszyn czy gałęzi drzew, gdzie mogą być stosowane siatkowe ochrony oczu i twarzy. Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Ograniczenia/Orzeżenia: Przestrzega się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zalecaniami instrukcji oraz w warunkach dużego ryzyka (gdzie właściwe są środki ochrony indywidualnej kategorii III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zainfekowania produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami nie wymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.

Użytkowanie i obsługa:

1. Przymocować siatkę do ramki (za pomocą otworów w siatce oraz zaczepów umieszczonych na ramce; zaczepy należy ustawić w takiej pozycji, aby uniemożliwić wypadnięcie siatki).
2. Nałożyć całość na głowę i dokonać ewentualnej regulacji długości taśmy opasującej.
3. W celu demontażu produktu należy przekreślić zaczepy mocujące

jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkowania i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkowania!**

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNI POWIELAĆ, ABY ZA-
POZNAŁ SIĘ Z NIA KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.



01 Online instruction on: 02 Online-Anleitung auf: 03
 Instrukcija online na: 04 Online-инструкция на: 05
 Instruktiojn online pe: 06 Онлайн навячання на: 07
 instruksne na: 08 On-line vyučba na: 09 On-line okotás: 10
 Internetne instrukcija apie: 11 Tiesišiaasis aprašymas par: 12
 Online-öpe: 13 Интэрнэт інструкцыя на: 14 Instruções
 online pe: 15 Онлайн инструкция на: 16 Spletna navodila na:
 17 Instrucción en linea en: 18 Online-Anleitung auf: 19
 Online instructione op: 20 Instruction en ligne sur: 21
 Online instrukcija pa: 22 Instruções on-line sobre: 23 Istruzioni online
 su: 24 Online instrukcija pa: 25 Online-opetus: 26
 Online instruksojn pa: 27 Çevirmici talimat: 28 Электропровод обрѣта: